

سهير ناس: دور القطاع الخاص أساسي في تحقيق التنمية الاقتصادية



ازمة كورونا وخاصة على المؤسسات الصغيرة والمتوسطة التي ستكون أكثر القطاعات تضرراً من الازمة". وقال: "سبق وأن رفعت الغرفة مرئياتها إلى الحكومة بشأن سبل حماية الاقتصاد الوطني من التداعيات السلبية لتفشي الفيروس وقد تم الاخذ بها والاعلان عنها ضمن القرارات المالية والاقتصادية الداعمة للقطاع الخاص". وجدد ناس التأكيد على غرفة تجارة وصناعة البحرين لكافة الجهود والإجراءات التي تتخذها المملكة في التصدي لفيروس كورونا. المصدر (غرفة تجارة وصناعة البحرين، بتصرف)

أكد رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين سمير عبدالله ناس، أنّ "المستقبل يعوّل على دور القطاع الخاص لمساندة ودعم جهود الحكومة لحماية الاقتصاد الوطني، وتعزيز دوره في ريادة التنمية الاقتصادية وإيجاد مناخ محفز للنمو والابتكار، خصوصاً وأن القطاع الخاص هو حجر الزاوية في أي جهد تنموي واقتصادي".

واعتبر أنّ "تحقيق التنمية المستدامة رهن بنجاحنا في إيجاد قطاع خاص قوي قادر على تحمل مسؤولياته"، مشدداً على أنّ "الغرفة ستقف إلى جانب الحكومة وستدعم كافة جهودها لمعالجة الآثار والتداعيات الاقتصادية لما بعد

especially on small and medium enterprises that will be most affected by the crisis".

Nass added: "The Chamber has already submitted its views to the government on ways to protect the national economy from the negative repercussions of the virus outbreak, and it has been adopted and announced within the financial and economic decisions supporting the private sector."

He also reaffirmed the Bahrain Chamber of Commerce and Industry for all efforts and measures taken by the Kingdom in dealing with the Corona virus.

Source (Bahrain Chamber of Commerce and Industry, Edited)

Sameer Nass: The Role of the Private Sector is Essential in Achieving Economic Development

The head of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry, Sameer Abdullah Nass, stressed that "the future depends on the role of the private sector to support the government's efforts to protect the national economy, and enhance its role in leading economic development and creating a climate that stimulates growth and innovation, especially as the private sector is the cornerstone of any development and economic effort."

He considered that "achieving sustainable development depends on our success in finding a strong private sector capable of assuming its responsibilities", stressing that "the Chamber will stand by the government and support all its efforts to address the economic impacts and repercussions of the post-Corona crisis,

ندوة افتراضية للغرفة العربية البلجيكية - اللكسمبورجية

تتظم غرفة التجارة العربية البلجيكية-اللكسمبورجية، ندوة افتراضية عبر الإنترنت، وذلك بتاريخ 13 أيار (مايو) 2020.

وسشارك في الندوة أمين عام اتحاد الغرف العربية د. خالد حنفي، مدير منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بوزارة الخارجية البلجيكية بيتر هيغيبرت، نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة كريندو نبيل جبكي، إضافة إلى محلل المخاطر في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في مجموعة كريندو جان بيتر ليمان. وستتناول الندوة النتائج الاقتصادية والتجارية المترتبة

عن أزمة COVID-19 سواء على المستوى العالمي، مع التركيز بشكل خاص على واقع اقتصادات الدول العربية حيث أظهرت معظم الدول العربية بحسب غرفة التجارة

العربية - البلجيكية ريادة ناجحة ومرونة في معالجة الوباء وآثاره على بيئة الأعمال وضمان استمرارية الأعمال.

وتهدف الندوة إلى تقرب وجهات النظر بين الشركات العاملة في البلدان العربية ونظرائها الأوروبيين، بما يخدم تعزيز التعاون المشترك في ظل الأزمة الحالية وما تركته وسوف تتركه من آثار سلبية على كافة اقتصادات دول العالم.

للمزيد من التفاصيل بشأن الندوة الضغط على الرابط التالي:

<https://www.mailing.kreora.be/t/r-l-jhukfut-uuhkuduytj-j/>

المصدر (الغرفة العربية البلجيكية، بتصرف)

A Virtual Symposium by the Arab-Belgium-Luxembourg Chamber

The Arab-Belgium-Luxembourg Chamber of Commerce is organizing a virtual seminar via the Internet, on May 13, 2020.

The Speakers at the Webinar will be: HE Peter Huyghebaert - Director MENA, Belgian Ministry of Foreign Affairs, Dr. Khaled Hanafy - Secretary General of the Union of Arab Chambers, Nabil Jijakli - Deputy CEO, Credendo Group, and Jan-Pieter Laleman - Country Risk Analyst MENA Region, Credendo Group.

The Webinar will address the economic and commercial consequences of the COVID-19 crisis, both at the global level, with a special focus on the reality of the economies of Arab countries, where most Arab countries, according to the Arab-

Belgian Chamber of Commerce, demonstrated a successful leadership and flexibility in addressing the epidemic and its effects on the business environment and ensuring business continuity.

The symposium aims to bring the views between companies operating in the Arab countries and their European counterparts, in a way that serves to enhance joint cooperation in light of the current crisis and what it left and will leave negative effects on all the economies of the world.

For more details about the seminar, click on the following link:

<https://www.mailing.kreora.be/t/r-l-jhukfut-uuhkuduytj-j/>

Source (Arab-Belgium Chamber, Edited)



انحسار الجائحة، عندما نكون في أمس الحاجة لذلك. وقال: "على مدار 50 عاماً، عملنا دائماً على بناء جسور التواصل والعلاقات والشراكات مع العالم، انطلاقاً من إيماننا بالتعاون الصادق من أجل حماية المستقبل للجميع. وهذا التصويت السريع من الأغلبية إنما هو دليل صادق على متانة شراكتنا الدولية وتجسيد للدور الإيجابي الذي تؤديه دولة الإمارات العربية المتحدة مع دول العالم."

وشدد على أنّ "مصادقة المجتمع الدولي على عرض دبي وتأييده لثقتنا في قدرتها على تحقيق الإنجاز إنما يعززان التزامنا بالارتقاء بهذا الإنجاز إلى مستوى الطموحات، باستضافة حدث دولي يبهج العالم ويلهمه في الوقت المناسب."

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

UAE Welcomes Decision of Dubai Expo 2020 Postponement

The International Bureau of Exhibitions, the authority responsible for "Expo", approved the proposal of the government of the United Arab Emirates to change the date of "Expo 2020 Dubai", to the period between the first of October 2021, to March 31, 2022. This delay will allow all participants to bypass the effect of Covid-19, thus enabling this international event to focus on a common desire to map out new ideas to develop solutions to some of the most important challenges of our time.

In this context, the head of the Supreme Committee for Expo 2020 Dubai, Sheikh Ahmed bin Saeed Al Maktoum, welcomed the decision of the member states of the International Exhibitions Bureau in favor of delaying Expo 2020 Dubai for a year, and thanked them for their continued commitment to contribute to the Expo Dubai, which will play a pivotal role in shaping the features of our world after the recede of the pandemic, when we

الإمارات ترحّب بقرار تأجيل "إكسبو دبي 2020"

أقرّ المكتب الدولي للمعارض، الجهة المسؤولة عن معارض "إكسبو"، اقتراح حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة تغيير موعد "إكسبو 2020 دبي"، إلى الفترة بين الأول من أكتوبر 2021، إلى 31 مارس 2022. حيث ستسمح فترة التأجيل هذه لجميع المشاركين بتجاوز أثر كوفيد-19، وستُمكن الحدث الدولي من التركيز على الرغبة المشتركة في رسم ملامح فكر جديد لوضع حلول لبعض أهم تحديات عصرنا.

وفي هذا الإطار رحّب رئيس اللجنة العليا لإكسبو 2020 دبي الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، بقرار الدول أعضاء المكتب الدولي للمعارض المؤيد لتأجيل إكسبو 2020 دبي لمدة عام، وشكرهم على التزامهم المستمر بالإسهام في إكسبو دبي، والذي سيؤدي دوراً محورياً في تشكيل ملامح عالمنا بعد

need it most.

He said: "For 50 years, we have always worked on building bridges of communication, relations and partnerships with the world, based on our belief in sincere cooperation in order to protect the future for all. This rapid vote from the majority is a valid indication of the strength of our international partnerships and embodiment of the positive role played by the UAE United Arab Emirates with the countries of the world."

He stressed that "the international community's endorsement of Dubai's offer and its confirmation of its confidence in its ability to achieve achievement only reinforces our commitment to elevating this achievement to the level of ambitions, by hosting an international event that dazzles and inspires the world at the appropriate time."

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

كررت مؤسسة النقد العربي السعودي (البنك المركزي) التزامها بسياسة ربط سعر صرف الريال السعودي بالدولار الأميركي كخيار استراتيجي ساهم في نمو اقتصاد المملكة العربية السعودية منذ أكثر من 30 عامًا. وجمدت المؤسسة تأكيد التزامها بالحفاظ على استقرار سعر صرف الريال عند السعر الرسمي 3.75 ريال مقابل الدولار كونه ركيزة مهمة للاستقرار النقدي والمالي في ظل متانة احتياطات النقد الأجنبي وقدرتها على تلبية جميع الالتزامات الخارجية للمملكة.



وكشفت المؤسسة عن متانة احتياطات النقد الأجنبي لديها وقدرتها على تلبية جميع متطلبات الاقتصاد الوطني من العملات الأجنبية، حيث تغطي ما يقارب 43 شهرًا من الواردات و88% من الكتلة النقدية الموسعة (ن3).

وشددت المؤسسة على أن سياسة سعر الصرف الحالية داعم رئيسي للاستقرار النقدي والنمو الاقتصادي المستدام، مبيّنة أن الربط يأتي في ظل متانة احتياطات النقد الأجنبي، وقدرتها على تلبية كافة الالتزامات الخارجية للمملكة.

وكانت وكالة بلومبيرغ، دعت إلى ضرورة خفض العملة السعودية في حال استمرت أسعار النفط دون 30 دولارًا لأجل غير مسمى، حيث تراجعَت الأصول الاحتياطية الأجنبية السعودية، بنسبة 4.8 في المئة على أساس شهري، حتى نهاية

مارس/آذار الماضي، إلى 1775.2 مليار ريال (473.4 مليار دولار).

وكشفت مؤسسة النقد العربي السعودي عن أن الاحتياطات تغطي ما يقارب 43 شهرًا من الواردات و88 بالمئة من الكتلة النقدية الموسعة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصريف)

■ Saudi Arabia Renews its Commitment to the Linking Riyal with Dollar Policy as a Strategic Option

The Saudi Arabian Monetary Agency (the Central Bank) has reiterated its commitment to the policy of linking the exchange rate of the Saudi riyal to the US dollar as a strategic option that has contributed to the growth of the economy of the Kingdom of Saudi Arabia for more than 30 years.

The Corporation reaffirmed its commitment to maintain the stability of the riyal exchange rate at the official price of 3.75 riyals against the dollar, as it is an important pillar of monetary and financial stability in light of the strong foreign exchange reserves and its ability to meet all external obligations of the Kingdom.

The Corporation revealed the strength of its foreign exchange reserves and its ability to meet all the requirements of the national economy in foreign currencies, covering approximately 43 months of imports and 88% of the extended monetary block

(N3).

The corporation stressed that the current exchange rate policy is a major supporter of monetary stability and sustainable economic growth, indicating that the linkage comes in light of the strong foreign exchange reserves and its ability to meet all external obligations of the Kingdom.

The Bloomberg Agency called for the need to reduce the Saudi currency in the event that oil prices remain below \$30 indefinitely, as Saudi foreign reserve assets fell by 4.8 percent on a monthly basis, until the end of last March, to 1775.2 billion riyals (473.4 Billion dollar).

The Saudi Arabian Monetary Agency revealed that the reserves cover approximately 43 months of imports and 88 percent of the expanded monetary block.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

■ تراجع احتياطي الكويت 1.9 في المئة

تراجعت الأصول الاحتياطية الرسمية للكويت خلال مارس/آذار الماضي، بنسبة 1.9 في المئة على أساس شهري، إلى 12.19 مليار دينار (39.49 مليار دولار).

وبحسب بنك الكويت المركزي، تراجعت الأصول الاحتياطية للكويت من قرابة 12.42 مليار دينار (39.96 مليار دولار) في فبراير/شباط السابق له. في حين زادت الاحتياطيات بنسبة 5.8 بالمئة في مارس الماضي على أساس سنوي، من 11.52 مليار دينار (37.1 مليار دولار) خلال الشهر المماثل من 2019.

وتضمنت احتياطات الكويت 11.42 مليار دينار (36.8 مليار دولار) رصيد الودائع والعملات، إضافة لنحو 564.3 مليون دينار (1.82 مليار دولار) حقوق السحب



الخاصة للكويت لدى صندوق النقد الدولي، وأيضاً نحو 166.2 مليون دينار (536.1 مليون دولار) رصيد لدى "النقد الدولي".

وكانت احتياطات الكويت الأجنبية، ارتفعت بنسبة 7.2 في المئة في 2019 إلى 40 مليار دولار، مقارنة مع 37.1 مليار دولار بالعام السابق له.

وتأثرت ميزانية الكويت من انهيار أسعار النفط خلال مارس الماضي، وبدء تنفيذ الإجراءات الاحترازية لمواجهة تفشي فيروس "كورونا" في البلاد. ويعتمد اقتصاد الكويت على الصناعة النفطية، ويشكل أكثر

من 90 في المئة من الإيرادات الحكومية.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصريف)

■ Kuwait's Reserves Fell by 1.9 percent

Kuwait's official reserve assets fell last March, by 1.9 percent, on a monthly basis, to 12.19 billion dinars (\$39.49 billion).

According to the Central Bank of Kuwait, Kuwait's reserve assets fell from nearly 12.42 billion dinars (\$39.96 billion) in February. While the reserves increased by 5.8 percent last March on an annual basis, from 11.52 billion dinars (\$37.1 billion) during the same month in 2019.

Kuwait's reserves included 11.42 billion dinars (36.8 billion dollars) in the balance of deposits and currencies, in addition to about 564.3 million dinars (1.82 billion dollars) in Kuwait's special drawing rights with the International Monetary Fund,

and also about 166.2 million dinars (536.1 million dollars) in the balance with "International Monetary".

Kuwait's foreign reserves increased by 7.2 percent in 2019 to \$40 billion, compared to \$37.1 billion the previous year.

The Kuwaiti budget was affected by the collapse of oil prices during last March, and the start of implementing precautionary measures to cope with the spread of the Corona virus in the country. The economy of Kuwait is dependent on the oil industry, and it constitutes more than 90 percent of government revenue.

Source (Anatolia Agency, Edited)